

О чем звучат «голоса молодежи»:

**обзор интервью студентов и
школьников, изучающих РКИ**

САВИНЫХ АННА savinanna@gmail.com

ПРЕПОДАВАТЕЛЬ РУССКОГО ЯЗЫКА УНИВЕРСИТЕТА ХОККАЙ ГАКУЭН

АСПИРАНТ УНИВЕРСИТЕТА ХОККАЙДО

Зачем слушать эти голоса?

- Учащийся – субъект обучения
- Разница между взглядом преподавателя и взглядом учащегося, особенно в учебных учреждениях с установленной программой или необходимостью подготовки к экзамену
- Учитель меняется медленнее ученика
- Особенности Японии, связанные с положением учителя и ученика: редко можно услышать искренний ответ от своих учеников

Кто участвовал в интервью?

- 3 школьника, 1 студентка колледжа
- Опыт изучения русского языка – от 9 месяцев до 7 лет
- Все учат вне языковой среды
- Участники сами вызвались участвовать после предложения преподавателей
- В будущем будут каким-либо образом связаны с русским языком (будут продолжать изучать или хотят использовать его в будущей работе ⇒ мотивированные учащиеся)
- У 3 из 4 есть регулярная возможность общаться с русскоязычными друзьями

Трудности при изучении русского языка

- ◆ Грамматика:
 - ◆ мужской, женский, средний род существительных
 - ◆ изменение окончаний глаголов
 - ◆ совершенный и несовершенный вид глагола
 - ◆ Произношение: Р
 - ◆ Лексика: запоминание слов
 - ◆ Связанные с культурой особенности речи: НА кухне
 - ◆ Непривычное звучание русских слов
- ⇒ преодоление трудностей путем повторения, упражнений

Что интересно при изучении русского языка?

- Слушать русскоязычных друзей и понимать изученные слова
- Понимать, что написано на указателях (на Хоккайдо)
- Общаться с русскоязычными друзьями: через мессенджеры
- Изучать с самого начала язык, который большинство людей абсолютно не понимает

⇒ понимание и общение

Что хотелось бы изменить в преподавании иностранных языков и русского в частности

- **Больше возможностей общения!**
- Больше говорить на занятиях, больше занятий в форме диалога, больше аутпута в целом
- Больше аутентичного русского языка: фильмы, мультфильмы, общения с носителями
- Дифференциация, потому что использование учеником языка важнее, чем особенности стиля преподавания учителя

Как можно воплотить пожелания учащихся?

- Конфликт между системой преподавания в Японии и пожеланиями учащихся (группы с большим числом учащихся, малое количество занятий при большом объеме проходимой грамматики)
- Организация значительного количества аутпута в этих условиях
- Акцент не на грамматике и лексике, а на использовании грамматики и лексики в речи (язык не цель, язык – это средство)
- Дифференцированный подход исходя из возможностей и потребностей учащихся (в идеале)
- Использование современных медиа-средств: учебные и аутентичные видео, мультфильмы, организация общения через зум со сверстниками в России, где преподаватель выступает больше фасилитатором, чем источником знаний

Спасибо за внимание!

Савиных Анна

savinanna@gmail.com